

# GEMEINDEKANZLEI

An verschiedene Empfänger

Vogelsangstrasse 2  
5412 Gebenstorf  
Telefon 056 201'94 30  
Telefax 056 201 94 94  
e-mail [gemeindekanzlei@gebenstorf.ch](mailto:gemeindekanzlei@gebenstorf.ch)  
[www.gebenstorf.ch](http://www.gebenstorf.ch)

Referenz: Gl

5412 Gebenstorf, 09.09.2020

## Mitteilungen des Gemeinderates

### **Öffentlicher Waldumgang abgesagt**

Der Gemeinderat hat entschieden, den am 26. September 2020 geplanten öffentlichen Waldumgang infolge der aktuellen Lage abzusagen. Der Gemeinderat ist gewillt, mit dieser Massnahme den aktuellen Gegebenheiten Rechnung zu tragen und einen Beitrag zum Schutz der Bevölkerung zu leisten. Wir danken für Ihr Verständnis.

### **Restaurant Cherne soll erneuert werden**

Das Restaurant Cherne hat eine langjährige Tradition und prägt das gesellschaftliche und kulturelle Leben im Dorfzentrum. Der Gemeinderat hat sich deshalb für die Erhaltung des gemeindeeigenen Lokals sowie für eine zeitgemässe und nachhaltige Sanierung des Restaurants entschieden. Der mit der Brauerei Müller AG Baden abgeschlossene Pachtvertrag läuft Ende September 2020 aus. Auf den gleichen Zeitpunkt läuft auch der Mietvertrag mit dem Wirt ab, welcher sich in den wohlverdienten Ruhestand begibt. **Somit bleibt das Lokal ab dem 1. Oktober 2020 bis voraussichtlich Mitte Juli 2021 geschlossen.** An der Budgetgemeindeversammlung vom 26. November 2020 wird der Gemeinderat dem Souverän einen Kredit von Fr. 900'000 für die Sanierung und die technische Erneuerung des Lokals zur Beschlussfassung unterbreiten.

### ***Umfang der Sanierungsarbeiten***

Vor zehn Jahren fand letztmals eine sanfte Sanierung des Innenbereichs des Lokals statt. Diese umfasste das Restaurant und Säali. Die meisten Anlagen wie Buffet, Küche sowie die Nebenräume wurden nicht saniert und befinden sich nach wie vor im ursprünglichen Zustand. Im Rahmen einer Machbarkeitsstudie wurde geprüft, wie der Betrieb zeitgemäss und den heutigen gastronomischen Anforderungen entsprechend saniert und umgebaut werden kann.

Der bestehende Restauraum mit Buffet und dem angrenzenden Saal wird an die heutigen Anforderungen angepasst. Der Saal wird zum neuen Eingangsbereich mit Buffet und Bistro umfunktioniert. Somit kann der bestehende Haupteingang geschlossen und zu einer behindertengerechten Toilette umgebaut werden. Weiter wird die bestehende Buffetanlage demontiert und ersetzt. Der Gastraum bleibt erhalten und wird aufgefrischt. Kernstück der Umbauten betrifft die Küche und die

Kühlräume, die zu einem grossen Teil ersetzt werden müssen. Geräte wie Kochherd funktionieren nicht mehr einwandfrei und sind veraltet, ebenso Grill, Steamer, Spüle und die Kühlzellen im Keller. Neben den erwähnten Eingriffen umfassen die baulichen Arbeiten auch den Ersatz der Fenster und Storen, und damit verbunden die Anpassung der Heizkörper, Bodenbeläge und Decke in der Küche, Elektroinstallationen, sowie neue vorschriftsgemässe Treppengeländer. Weiter erfolgen Anpassungen bei der Beschattung der Gartenwirtschaft und der Beschriftung.

Der Gemeinderat ist überzeugt, dass mit der zwingend notwendigen Sanierung des Lokals akzentuarisch das Fundament für einen erfolgreichen Neubeginn gelegt und dem zukünftigen Pächter eine gesunde Basis für einen wirtschaftlichen und modernen Betrieb ermöglicht wird.

### **Gemeinderat schliesst Leistungsvereinbarung mit der Firma Trinamo AG ab**

Indirekt und trotzdem massgeblich hängt die Leistungsvereinbarung mit der Sanierung des Restaurants Cherne zusammen. Die Suche nach einem neuen Pächter für das Restaurant Cherne gestaltete sich äusserst schwierig. Zudem hinterlässt auch die Corona-Pandemie ihre Spuren, was dazu führt, dass landesweit zahlreiche Restaurants und Beizli geschlossen bleiben. Umso grösser ist die Freude, dass mit der Firma Trinamo AG ein zuverlässiger und erfahrener Partner im Gastronomiebereich für den Betrieb und die Führung des Lokals gefunden werden konnte.

Die Trinamo AG ist ein führendes Sozialunternehmen von Arbeitsprojekten im Kanton Aargau. In 51 Werkstätten und Betrieben bietet die Trinamo AG Einsatzplätze in unterschiedlichen Segmenten an. Im Gastronomiebereich hat die Trinamo AG über viele Jahre grosses Wissen erarbeitet. Inzwischen führen sie 12 Gastronomiebetriebe. Darunter gehören zum Beispiel das Hotel Ascott in Rombach, Restaurant Barracuda Lenzburg oder das Restaurant Roter Turm in Baden. Die Standorte der Arbeitsprogramme befinden sich in Aarau, Lenzburg, Baden, Wettingen, Wohlen, Möhlin und Rheinfelden.

Die vorliegende Leistungsvereinbarung zwischen der Einwohnergemeinde Gebenstorf und dem Sozialunternehmen Trinamo AG hat zum Ziel, betroffenen Personen in der Sozialhilfe wieder eine Perspektive zu ermöglichen und sie zurück in den Arbeitsmarkt zu begleiten. In einem dreistufigen Fördermodell werden die individuellen Kompetenzen in umfassender Weise persönlich, fachlich und sozial gefördert und gefordert. Dafür vorgesehen sind maximal 12 Teilnehmerplätze pro Monat.

Dadurch kann einer beachtlichen Anzahl von betroffenen Personen eine reale Chance zur beruflichen Integration eröffnet werden. Die Wiedereingliederung der sozialhilfebedürftigen Menschen in Beruf und Gesellschaft ist für alle Beteiligten ein grosser Gewinn.

#### **Fazit: „Zwei Fliegen auf einen Streich“**

Auf der einen Seite gewinnt unsere Gemeinde mit der Trinamo AG ein erfahrenes Unternehmen für die Betriebsführung des Restaurants Cherne, wodurch dem Lokal neues und modernes Gastronomieleben eingehaucht wird. Auf der anderen Seite ermöglicht die Zusammenarbeit und Partnerschaft mit der Trinamo AG, dass einer grossen Anzahl von Personen in finanziellen Nöten eine Chance zur beruflichen Integration eröffnet und dabei das Gemeinwesen finanziell und administrativ entlastet werden kann. Die Vereinbarung bzw. die Partnerschaft und Betriebsführung kommt nur zu Stande, wenn das Lokal vereinbarungsgemäss saniert wird. Der Gemeinderat wird die Leistungsvereinbarung der Gemeindeversammlung vom 26. November 2020 zur Beschlussfassung unterbreiten.

### **Lärmschutzwände Vogelsangsstrasse – Baustart**

Das Projekt „Leistungssteigerung Rapperswil-Mägenwil“ der SBB beinhaltet die neue Verbindungslinie für den Güterverkehr, welche zwischen Rapperswil und Mägenwil die nötigen Kapazitäten für den durchgehenden S11-Halbstundentakt zwischen Aarau und Zürich schafft. Wegen den neuen Fahrwegen im Güterverkehr sind ergänzende Lärmschutzmassnahmen (Lärmschutz-

wände, Schallschutzfenster) im Korridor Rapperswil–Brugg–Killwangen nötig, welche die SBB AG in den Jahren 2019 bis etwa 2023 erstellt.

Das Projekt sieht auch in Gebenstorf den Bau von zwei Lärmschutzwänden vor. Die Lärmschutzwände werden ab der Gemeindegrenze Turgi bis zur Unterführung (Bahnlinie Turgi–Koblentz) erstellt.

Die SBB AG nutzt nun die Möglichkeit, die Erstellung der beiden Lärmschutzwände gleichzeitig mit den Wochenendsperrungen für die Fahrbahnerneuerungen auf der Strecke Turgi–Brugg zu realisieren. Um den Zugverkehr am Tag aufrechtzuerhalten und die Sicherheit der Mitarbeitenden gewährleisten zu können, sind die SBB gezwungen, einige der Arbeiten im Gleisbereich in der Nacht, bei gesperrtem Gleis und ausgeschalteter Fahrleitung zu realisieren. Die SBB führen in der Nacht nur Arbeiten aus, die am Tag nicht realisiert werden können, weil sie zu nahe an den fahrenden Zügen oder der Fahrleitung sind. Zur Regelung des Verkehrs auf der Vogelsangstrasse wird ein Verkehrsdienst eingesetzt. Alle Beteiligten versuchen, die Lärmemissionen sowie die Auswirkungen auf den Verkehr auf der Vogelsangstrasse so gering wie möglich zu halten und bedanken sich für das Verständnis für diese notwendigen baulichen Massnahmen.

### **Neuer Webauftritt der Jugendarbeit Wasserschloss**

Die Homepage der Jugendarbeit Wasserschloss hat ein neues Kleid bekommen. Das Layout ist luftiger und übersichtlicher geworden. Doch keine Angst, die gewohnten Inhalte sind noch da. Unter **[www.jugendarbeit-wasserschloss.ch](http://www.jugendarbeit-wasserschloss.ch)** finden Sie weiterhin alle wichtigen Informationen und News zu den Angeboten unserer Jugendarbeit. Wir wünschen Ihnen viel Freude am Surfen!

**GEMEINDEKANZLEI GEBENSTORF**